Los griegos fundaron muchas colonias en el sur de Italia. También los griegos de Focea fundaron la colonia de Marsella en Francia en el año 600 a.C. y luego se acercaron al extremo norte de las costas de Hispania y fundaron Ampurias (Emporion) hacia el año 575 a.C., que es la única colonia griega en España, justo al lado de la frontera con Francia y a la orilla del Mediterráneo, y desde allí comerciaron con algunos pueblos indígenas. Pero en Hispania nunca se habló griego y aparte del nombre Ampurias y algún topónimo geográfico costero, no dejaron una sola palabra.

Roma y el latín sufrieron pues la influencia griega. Así que entre las palabras latinas hay algunas de origen griego. Aunque Roma venció a Grecia, la cultura y el idioma griego continuó a la par del latín y formaba parte de la educación secundaria en Roma el estudiar también griego.

La formación de los días de la semana y las siguientes palabras tienen origen Griego: atleta, Biblia, gélido, matemática, menopausia, morfina, política, programa, sarcófago, y tártaro.